

Le manège clandestin

Lundi 2 Mai 2025

Comité de rédaction : Les classes de 4ème A et 4ème B
Collège Max Jacob - Josselin

Mise en page du journal et corrections : Mme Cadoret



© Charlie

LE COUP D'ÉTAT MILITAIRE PAR JORGE VIDELA

Le Ministre de la défense d'Isabel Perón qui fit un coup d'Etat pour prendre le pouvoir.

L'ÉDITORIAL

Puissiez-vous naviguer sur le flot des mots des 4èmes A et B du Collège Max Jacob.

Nous ne vous ferons pas de **manèges**, mais nous vous dévoilerons notre « **Manège clandestin** », au regard du roman autobiographique de Laura Alcoba, que nous avons hâte de rencontrer.

Dans ce numéro, vous découvrirez cette période de l'histoire argentine et des clandestins et opposants au régime, - les Montoneros -, sous l'oeil touchant d'une petite fille grandie trop vite, qui ne se trouvait jamais « à la hauteur », du haut de ses sept ans et qui apprit à vivre « dans la clandestinité ».

Embarquez ainsi avec nous dans l'Argentine des années 1970-1980, pendant la dicta-

ture militaire de Jorge Videla, en consultant la frise chronologique en page deux. Vous découvrirez la souffrance vécue par la population, de façon inimaginable, comme les enfants volés ! Ce qui vous fera comprendre l'importance de la religion pour beaucoup d'entre eux, avec le culte à la Vierge de Luján.

Le portrait de Diana E. Teruggi, surnommée Didi vous sera également dépeint, une courageuse femme qui compta tant pour Laura durant ses années de captivité et en hommage de qui le livre est dédié.

Vous pourrez tout savoir sur l'histoire du Club Athlétique de la Boca Juniors de Buenos Aires, ou sur le chan-

teur de tango Julio Sosa.

Vous réaliserez à votre guise les recettes en espagnol proposées en dernière page, comme l'appétissant « **dulce de leche** », qui concurrencerait presque le caramel au beurre salé breton !

Il y aura aussi, pour vous divertir, des mots mêlés et des rébus.

Alors, bon voyage en Argentine à tous !

Puissions-nous effacer toutes ces disparitions sauvages, qu'il n'y ait jamais eu « de **manèges** subtils, trop subtils, parfois [...] barbares », comme ce fut le cas en Argentine.

2 LA SAINTE PATRONNE DES ARGENTINS À LUJÁN

Quand un convoi transportant des statues religieuses s'arrête près du Rio Luján : ainsi naît la Vierge de Luján.

3 LA CRÉATION DE LA BOCA JUNIORS

Découvrez le Club athlétique de la Boca juniors, le club emblématique de Buenos Aires.

2 QUI ÉTAIENT "LOS MONTONEROS" ?

L'organisation politico-militaire se battant pour voir Juan Domingo Perón revenir au pouvoir.

2 3 JULIO SOSA, LE PLUS GRAND CHANTEUR DE TANGO ARGENTIN

Crooner par excellence, Julio Sosa savait égayer les soirées familiales, de sa belle voix.



canva.com

BONUS SPÉCIAL

Retrouvez les perles des élèves en dernière page (réalisation : Mme Cadoret et Chéron.

Les élèves de 4A et 4B

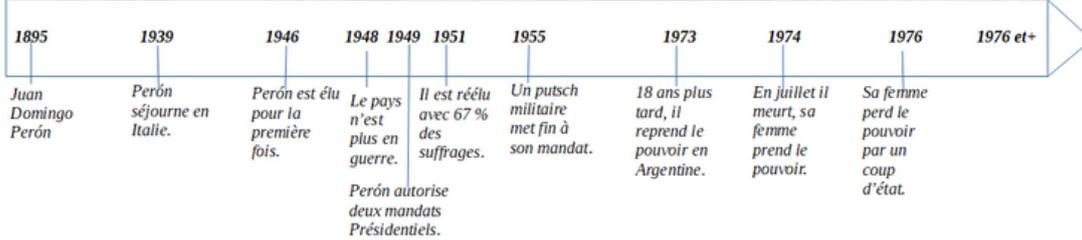
Frise chronologique de la



Dictature en Argentine



© shutterstock.com



Pendant la dictature argentine (1976-1983), le gouvernement met en place un régime répressif caractérisé par la suppression des libertés politiques, la dissolution du parlement, la censure des médias et des violations massives des droits de l'homme, notamment des arrestations, des tortures et des disparitions (enfants, adultes, personnes âgées).

Aujourd'hui encore, des femmes manifestent sur la Plaza de Mayo pour rendre hommage aux disparus.

La marche de la jeunesse Péroniste

La marche péroniste est l'hymne du mouvement péroniste dont les paroles ont été écrites en 1948 par Oscar Ivanissevich et enregistrées par Hugo del Carril avec des adaptations musicales variées.

La marche des jeunes péronistes sert à exprimer l'engagement et la fidélité au mouvement péroniste tout en renforçant l'identité des péronistes pour leur mouvement.



© <https://www.monde-diplomatique.fr/IMG/jpg/peronistes.jpg>



Le coup d'état militaire argentin par Jorge Videla

Parmi tous les personnages célèbres en Argentine - Lopez Rega le sorcier, Massera (militaire de la marine), Agosti (militaire de l'armée de l'air), Jorge Omar Lewinger, Carlos Suarez Mason, le Colonel Adolfo Siggwaldt Juan Ramon Campo - intéressons-nous à Jorge Videla.



© Niamh

Jorge Videla est né en 1925 à Mercedes (province de Buenos Aires), il ira dans un collège militaire, il travaillera comme ministre de la défense et il deviendra deux ans plus tard général et commandant en chef de l'armée de terre argentine sous la présidence d'Isabel Perón.

Il fera ensuite un coup d'état et s'emparera du pouvoir. Il deviendra un dictateur, il tuera plus de trente mille personnes et sera à l'origine d'environ neuf mille disparitions.

Il mourra en prison le 17 mai 2013 à l'âge de 87 ans.

Tout savoir de la vierge de Luján

Comment une petite statuette pas plus haute que 38 cm, est devenue la Sainte patronne d'Argentine.

En 1630, un convoi transportant des statues religieuses s'arrête près du Rio Luján (Ouest de Buenos Aires) et ne peut repartir que le matin suivant. La conclusion fut faite que la statuette en terre cuite de la Vierge Marie, que l'on transportait, voulait rester sur ce lieu. Elle devint rapidement célèbre et fit l'objet d'un culte important.

La première chapelle dédiée à Notre-Dame de Luján fut construite pour abriter la statue, et les vestiges de cette chapelle ont été découverts par des archéologues. La basilique actuelle, de style néo-gothique, fut commanditée par le missionnaire lazarisite français Jorge María Salvaire en 1890 et achevée en 1937.

La Vierge de Luján est devenue la sainte patronne de l'Argentine, et chaque année, des millions de pèlerins se rendent à la basilique pour se recueillir auprès de la statue. Le pèlerinage le plus important a lieu le premier samedi d'octobre, où des centaines de milliers de personnes parcourent près de 60 km à pied depuis Buenos Aires jusqu'à Luján.

La statue de la Vierge de Luján mesure 38 cm de haut et est connue pour les miracles qui lui sont attribués.

Les Montoneros

Qui étaient-ils ?

Les Montoneros étaient une organisation politico-militaire.

Que pratiquaient-ils ?

Ils pratiquaient la lutte armée.

En quelle année ?

Leur action s'est déroulée de 1970 à 1979.

Pourquoi ont-ils été créés ?

Ils ont été créés pour déstabiliser le gouvernement argentin et favoriser le retour de Juan Domingo Perón (durant les années qui précèdent sa mort).

Quels étaient les objectifs principaux des Montoneros dans leur lutte armée ?

Leur objectif était : Le retour au pouvoir de Juan Domingo Perón et l'instauration d'un système politique qu'ils appelaient le « socialisme national ».

Comment leur organisation politique de masse a-t-elle évoluée entre 1972 et 1974 ?

Entre 1972 et 1974, l'organisation politique de masse a évolué avec la formation du programme commun de la gauche.



© Niamh

Elle est un symbole de dévotion et de foi pour les Argentins, qui l'appellent affectueusement «Virgencita» («Petite Vierge »).

La création de la Boca Juniors

Buenos Aires compte plusieurs clubs de football, dont los Estudiantes, mais la Boca Juniors est un des plus anciens.

Ce club de football a été créé par cinq immigrants Génois. Ils se réunirent dans la maison de l'un des cinq jeunes hommes, afin de mettre sur pied leur projet initié quelques jours plus tôt.

Mais la maman, considérant que le bruit était insupportable, décida de les chasser de la maison.

Ils se retrouvèrent donc sur l'un des bancs de la place situé en face, la Plaza Solís, pour y rédiger l'acte de fondation et créer officiellement le **CLUB ATLÉTICO BOCA JUNIORS**.

Sans le savoir, ce sera le début d'une histoire qui transformera à tout jamais le paysage footballistique du pays.

Le choix du nom s'est révélé être une évidence dès la création du club. Issu du "barrio" de la Boca, le club ne pouvait pas avoir d'autre nom que celui-ci.

Comme c'était très souvent le cas à cette époque-là lors de la création d'un club de football, le

terme « Juniors » y est ajouté afin de donner une connotation de « prestige anglais » que cela apportait à cette époque. Il était également un moyen de donner une vision jeune du club.



Ariane



Le 13 avril 1913, c'est contre Estudiantil Porteño que Boca vaincra 4 buts à 2. En 1916, la nécessité de revenir au quartier de la Boca se fait ressentir, sur le tout premier terrain du club. Le besoin de retrouver les Socios partis pour retrouver des résultats sportifs à la hauteur sera finalement fructueux puisque les premiers titres de Boca se feront sur ce terrain.

Portrait de Diana

Diana est un des personnages principaux dans le livre *Manèges, petite histoire argentine* de Laura Alcoba.

Diana est enceinte quand elle fait la connaissance de Laura. Elle a de beaux et « longs cheveux, de grands yeux verts » ce qui avait marqué la petite fille.

Diana représente une personne liée à l'univers de l'enfance et à la mémoire dans un contexte marqué par la dictature militaire en Argentine et la clandestinité. La narration évoque une atmosphère de souvenirs d'enfance empreints de sensibilité et de réflexion sur la mémoire collective.

D'où l'importance du personnage de Diana qui était toujours là pour soutenir les autres, c'était une femme forte et elle savait garder son calme dans les pires moments.

Elle était très importante pour Laura dont elle avait un certain rôle de seconde mère.

Interview de la grand-mère de Laura

- **Quel est votre ressenti sur la période de la dictature ?**

- Pour moi, elle n'aurait jamais dû exister, elle a fait tellement de mal aux gens qui l'ont vécue, comme moi. Des enfants, des parents et des personnes âgées ont été arrêtés et enlevés à leur famille pour des raisons inconnues. Aujourd'hui encore, des femmes manifestent sur la Plaza de Mayo pour rendre hommage aux disparus pendant la dictature argentine et pour entretenir l'espoir que ces grands-mères ou mères retrouvent les membres de leur famille et ne plus avoir à souffrir.

- **Les militaires mettaient-ils une certaine pression à la population ?**

- Oui, les militaires mettaient plus que de la pression car ils rôdaient autour des maisons en attendant qu'on sorte.

- **Souteniez-vous les « petits malfrats » que votre mari dé-**

Julio Sosa, el varón del tango

Le tango est né à la fin du XIXe siècle, dans la région du Rio de La Plata, l'embouchure de l'Océan Atlantique qui sépare l'Argentine de l'Uruguay, et un de ses plus grands représentants fut Julio Sosa.

Né en 1926 en Uruguay, Julio Sosa a commencé par se faire connaître dans des petits groupes en Uruguay dans son pays natal, puis a déménagé à Buenos Aires en 1949, où il a collaboré avec plusieurs orchestres célèbres, notamment ceux de Carlos di Sarli, Francisco Rotundo...

C'est à partir de ce moment-là que son histoire avec l'Argentine commence.

Julio Sosa est connu pour la profondeur de ses paroles, de ses textes et de son style dramatique.

Il fut chanteur, mais aussi compositeur de façon active de 1948 à 1964. Il a enregistré de nombreux tangos célèbres comme Cambalache, La cumparsita, et En esta tarde gris. Il fit aussi l'exploit de lancer une carrière solo à partir de 1960, confirmant son succès avec des enregistrements remarquables.

Julio Sosa est considéré comme une des plus grandes figures du tango, reconnu pour son charisme et son influence dans la musique argentine et uruguayenne.

Il est tragiquement décédé dans un accident de voiture à Buenos Aires le 26 novembre 1964.



Archivo General de la Nación

Edgar Poe et « l'excessive évidence »

La *Lettre volée* d'Edgar Allan Poe est une nouvelle policière qui explore les thèmes de la perception, de l'intelligence et de la psychologie humaine. L'histoire tourne autour d'une lettre compromettante volée à la reine, que le ministre D- a subtilisée et cachée de manière astucieuse. Le détective Auguste Dupin, grâce à sa perspicacité et à sa compréhension de la psychologie humaine, parvient à retrouver la lettre en comprenant que le meilleur moyen de cacher quelque chose est de le placer en évidence, là où personne ne penserait à chercher.

L'expression « l'excessive évidence » fait référence à l'idée que les choses les plus évidentes sont souvent les plus difficiles à percevoir. Cela signifie dans cette histoire que la lettre est cachée de manière si visible et évidente que personne ne la remarque, car les gens s'attendent à des cachettes plus complexes et moins apparentes, comme la cachette de l'ingénieur dans *Manèges*.

fendait et accueillait chez vous ?

- Au début, j'ai eu du mal à les accepter, d'autant plus qu'ils m'ont quand même volé une baignoire en marbre, puis petit à petit, je me suis habituée.

- **Comment ressentiez-vous la fouille au corps lors des visites en prison ?**

- J'ai été très gênée de me déshabiller devant les gardiennes et me demandais à chaque fois ce qu'ils allaient faire de moi.

- **Aviez-vous peur pour vos enfants ?**

- Evidemment, surtout pour ma fille Sofia, qui était différente des autres et si fragile. (elle laisse échapper des sanglots).

En bref

Accident de voiture

Une nuit de septembre 1975 deux voitures se sont percutées sur deux routes transversales de La Plata. Du sang a été retrouvé sur le pare-brise, ce qui laisse penser que le choc a été violent pour le passager sur le siège de devant. Après vérification, la voiture, une 2CV rouge, semble avoir été volée, d'où la fuite des occupants de la voiture.

RECETTES / JEUX

Receta : dulce de leche

INGREDIENTES :

- azúcar
- leche
- vainilla

Tiempo de cocina : 130 min
Tiempo de cocción : 120 min

NOMBRE DE PERSONAS : 1 y más

INSTRUCCIONES :

Etapa 1 : Poner el azúcar, la leche y la vainilla en una cazuela.

Hacer hervir. Después, bajar el fuego cuando el agua esta hirviendo.

Luego, cocer dos horas con fuego dulce mientras se mezcla todos los cinco o diez minutos.

Etapa 2 : El volumen del liquido disminuye de mitad.

Cuando se vuelve bien espeso y se oscurece, mezclar más frecuentemente. No parar de mezclar los diez últimos minutos.

Etapa 3 : Servir dentro de envases de vidrio.



© <https://www.shutterstock.com>

Receta : La yerba mate

Ingredientes

- Yerba maté
- Agua caliente (pero que no que las hojas absorban el agua. esta hirviendo)

Material

- Una calabaza
- Une bombilla (paja de metal con filtro)

Instrucciones

1. Llenar el recipiente de los tercios con yerba maté.
2. Inclinar el maté para crear una cuesta.
3. Poner agua caliente en el lado inclinado de la calabaza hasta que alcance lo alto de la yerba.

4. Dejar descansar el liquido durante algunos instantes para

5. Poner la bombilla en el lado seco del recipiente e intentar colocarla en el fondo de este sin tocar las hojas.

6. Aspirar lentamente por la bombilla mientras se mantiene el recipiente inclinado para que el agua sea absorbta de manera uniforme.



© <https://www.shutterstock.com>

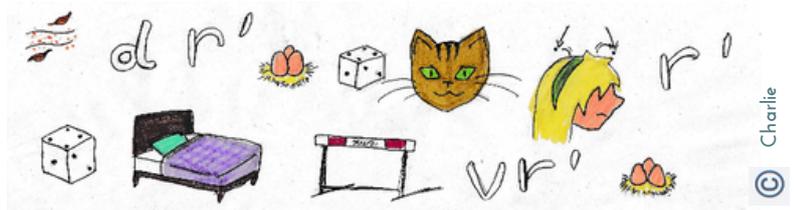
Mots mêlés

I	O	I	N	E	I	Y	F	D	A	R	Z	S	W
Q	I	S	P	V	W	O	R	C	D	W	Z	U	F
H	M	A	L	K	T	G	A	W	Y	P	V	T	A
N	I	B	C	W	E	F	C	M	K	M	C	M	X
P	T	E	O	C	Y	Q	A	O	O	A	Y	D	A
S	A	L	N	O	J	M	S	W	W	T	G	N	S
O	D	D	D	R	P	O	A	U	F	E	O	X	E
D	O	A	U	D	E	N	D	I	R	R	R	U	S
I	R	Z	C	O	E	T	A	U	R	O	I	O	I
A	A	A	C	B	M	O	O	I	K	S	L	Q	N
D	N	R	I	A	B	N	E	F	L	B	A	A	O
A	V	X	O	M	U	E	R	T	E	S	Z	S	U
X	H	F	N	V	T	R	R	P	V	W	X	A	O
E	X	J	G	Q	E	A	Q	C	J	R	M	R	U

Les mots peuvent être cachés horizontalement, verticalement ou en diagonale.

Isabel	asar	fracasada	gorila
asesino	azar	imitadora	ir
conduccion	cordoba	materos	montonera
dar	embute	muerte	odiada

Rébus



© Charlie

©

Le rébus en espagnol est : « Vender gatos por liebre »

Réponse : « Vendre des chats pour des lievres »



© Charlie

©

Le rébus en espagnol est : « Tener siete vidas como los gatos »

Réponse : « Avoir sept vies comme les chats »

Le manège clandestin

Directeurs de publication : **Mme Bourdais et M. Lutz**
(Provisseure et Principal adjoint)

Directrices de rédaction : **Mme Cadoret et Mme Chéron**,
enseignantes documentaliste et d'espagnol

Comité de rédaction : **Les classes de 4ème A et B**

Ill. : **libres de droit, ou depuis Canva, Charlie, Niamh, Ariane**

Siège social : Collège Max Jacob 56120 Josselin – Tél. : 0297222161

BONUS SPÉCIAL

Quelques perles de nos élèves :

- « Les Montoneros, ce sont des montagnes ? »
- « Et le Montonegro, c'est la même chose ? »
- « Le midi du jeudi 5 juin prochain, mangerons-nous les sandwiches du Collège ? Parce que moi je ne viens que pour cela ! »

